FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario District No. 74 South Grey S. District No. 4 Enumeration District / District du recenseur No. 3 in / dans Normanby Township (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. McMurray Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration.	Year of naturalization, if naturalized by an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade. If none, write "None." / Emploi supplémentaire ou autres que celui de l'emploi principal ou du métier. S'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where parent is working, whether in or outside city limits, village, etc. / Membre de la famille qui travaille, dans la cité, la ville, etc.	Weeks employed in 1910 at any trade or trades. / Nombre de semaines employé en 1910 à un métier ou à des métiers.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi ou au métier principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from all trades. / Gain total en 1910 provenant de tous les métiers.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier.	Total of earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total du salaire gagné par l'emploi principal ou du métier.	Trade of employer by which employed. / Nature de l'industrie à laquelle appartient le patron.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre les accidents.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Number of years at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Years since naturalization, if born elsewhere than in Canada. / Nombre d'années depuis la naturalisation, si né ailleurs qu'au Canada.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
8	8	Lampman Mary	Normanby	f	daughter	S	Aug	1903	7	O			Irish	Canadian	R. Catholic	none																5	m/s	m/s	English			
"	"	Gaychet "	"	m	Son	S	June	1905	6	O			Irish	Canadian	R. Catholic	none																0	m/s	m/s	English			
9	9	Nobbler Valentine	Normanby	m	Head	M	Feb	1867	44	O			German	Canadian	Lutheran	farmer		Mother															m/s	m/s	German			
"	"	Katherine "	Lot 18 Con 14	f	Wife	M	Apr	1869	42	O			German	Canadian	Lutheran	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Laura "	"	f	daughter	S	Dec	1898	12	O			German	Canadian	Lutheran	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Cora "	"	f	daughter	S	June	1895	15	O			German	Canadian	Lutheran	none	None															0	m/s	m/s	German			
"	"	Eugene "	"	m	Son	S	June	1897	13	O			German	Canadian	Lutheran	none																0	m/s	m/s	German			
"	"	Edna "	"	m	Son	S	Feb	1903	7	O			German	Canadian	Lutheran	none																10	m/s	m/s	German			
"	"	Rhoda "	"	f	daughter	S	Mar	1901	9	O			German	Canadian	Lutheran	none																11	m/s	m/s	German			
"	"	Amelia "	"	m	Son	S	May	1905	5	O			German	Canadian	Lutheran	none																0	m	m/s	German			
"	"	Elmer "	"	m	Son	S	May	1907	4	O			German	Canadian	Lutheran	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Hoar "	"	m	Son	S	Feb	1910	1	O			German	Canadian	Lutheran	none																	m/s	m/s	German			
10	10	Weber Louis	Lot 16 Con 13	m	Head	M	July	1870	40	O			German	Canadian	Lutheran	farmer		Father						3		60		27					m/s	m/s	German			
"	"	Minnie "	"	f	Wife	M	Oct	1874	36	O			German	Canadian	Lutheran	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Adelia "	"	f	daughter	S	Sept	1899	14	O			German	Canadian	Lutheran	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Edna "	"	f	daughter	S	Jan	1905	6	O			German	Canadian	Lutheran	none																0	m/s	m/s	German			
11	11	Maas Jacob	Lot 20 Con 14	m	Head	M	Oct	1865	45	O			German	Canadian	Lutheran	farmer																	m/s	m/s	German			
"	"	Elizabeth "	"	f	Wife	M	Jan	1870	40	O			German	Canadian	Lutheran	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Alvin "	"	m	Son	S	July	1903	7	O			German	Canadian	Lutheran	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Katherine "	"	f	Sister	S	Oct	1870	41	O			German	Canadian	Lutheran	domestic																	m/s	m/s	German			
"	"	Martin "	"	m	Father	W	Dec	1826	84	O	Germany	1851	1852	German	Canadian	Lutheran	farmer																	m/s	m/s	German			
12	12	Schneider Jesse	Lot 19 Con 13	m	Head	M	Oct	1862	48	O			German	Canadian	Baptist	farmer																	m/s	m/s	German			
"	"	Mary "	"	f	Wife	M	Sept	1873	37	O			German	Canadian	Baptist	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Mary "	"	f	daughter	S	June	1899	14	O			German	Canadian	Baptist	none																5	m/s	m/s	German			
"	"	Lucinda "	"	f	daughter	S	Apr	1903	12	O			German	Canadian	Methodist	none																5	m/s	m/s	German			
"	"	Elizabeth "	"	f	Mother	W	May	1831	80	O	Germany	1851		German	Canadian	Baptist	none																	m/s	m/s	German			
13	13	Maas George	Lot 20 Con 14	m	Head	M	Oct	1867	43	O			German	Canadian	Lutheran	farmer																	m/s	m/s	German			
"	"	Laura "	"	f	Wife	M	Aug	1872	38	O			German	Canadian	Lutheran	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Jessie "	"	f	daughter	S	Mar	1904	7	O			German	Canadian	Lutheran	none																0	m/s	m/s	German			
"	"	Emil "	"	m	Son	S	Feb	1905	5	O			German	Canadian	Lutheran	none																0	m/s	m/s	German			
"	"	Guy "	"	m	Son	S	Nov	1907	3	O			German	Canadian	Lutheran	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Edna "	"	m	Son	S	June	1910	1	O			German	Canadian	Lutheran	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Elizabeth "	"	f	Sister	S	July	1873	37	O			German	Canadian	Lutheran	domestic																	m/s	m/s	German			
14	14	Helm Henry	Lot 11 Con 14	m	Head	M	Oct	1871	39	O			German	Canadian	Baptist	farmer																	m/s	m/s	German			
"	"	Barbara "	"	f	Wife	M	Apr	1872	38	O			German	Canadian	Baptist	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Lillie "	"	f	daughter	S	May	1907	4	O			German	Canadian	Baptist	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Alfred "	"	m	Son	S	Apr	1909	2	O			German	Canadian	Baptist	none																	m/s	m/s	German			
15	15	Lamman Fredrick	Lot 10 Con 13	m	Head	M	Jan	1871	40	O			German	Canadian	Evangelican	farmer																	m/s	m/s	German			
"	"	Catherine "	"	f	Wife	M	Sept	1873	37	O			German	Canadian	Evangelican	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Katie "	"	f	daughter	S	Feb	1894	16	O			German	Canadian	Evangelican	none																0	m/s	m/s	German			
"	"	Verna "	"	f	daughter	S	Feb	1907	4	O			German	Canadian	Evangelican	domestic																	m/s	m/s	German			
16	16	Schilling John	Lot 9 Con 13	m	Head	M	Sept	1868	42	O			German	Canadian	Lutheran	farmer																	m/s	m/s	German			
"	"	Christina "	"	f	Partner	M	Sept	1873	38	O			German	Canadian	Lutheran	none																	m/s	m/s	German			
"	"	Anna "	"	f	niece	S	Mar	1903	8	O			German	Canadian	Lutheran																	0	m/s	m/s	German			
"	"	[illegible] "	"	m	adopted son	S	Nov	1906	3	O			German	Canadian	Lutheran																							
17	17	Walli John	Lot 9 Con 14	m	Head	M	Nov	1846	65	O	Germany	1875		German	Evangelican	farmer																	m/s	m/s	German			
"	"	Katherine "	"	f	Wife	M	Apr	1850	61	O				German	Evangelican	none																	m/s	m/s	German			
Glaser	William	"	son in law	m	June	1869	41	O			German	Canadian	Evangelican	labourer																	m/s	m/s	German			
"	Christina	"	daughter	f	May	1871	39	O			German	Canadian	Evangelican	none																	m/s	m/s	German			

Continued on this page